

2 PITER

Piter capat maeto thungah kricaanawkw mah pacaekthlaekhaih tong o naah, paupep thai hanah thapaekhaih lok to athum. Toe capat hnetto haih pongah loe angсахсop patukkungnawkw to pakaa hanah acoehaih to paek. Hae kricaanawkw loe Gnostic, tiah thuih ih long nui palunghahaih bangah amtukhaih sang kaminawkw (Col. 2.8; 1 Tim. 4.1; 2 Tim. 3.8; Gal. 4.9; Eph. 5.6; 1 Jn. 2.22; 2 Jn. 7; Jude 4; Rev. 2.6) khosakhaih dan baktiah khosak o. Piter capat thungah angсахсop patukkungnawkw to Sithaw mah kawbangmaw danpaek, tito amtuengsak (Kalen 2). To pacoengah ca kroek kaminawkw mah, Hmabangah lokcaekhaih to om ueloe, Sithaw tang ai kaminawkw to anghmasak tih, toe tangcaanawkw hanah loe katoeng kaminawkw ohhaih (3.13) long kangtha hoi van kangtha to paek tih, tiah panoeksak han koehhaih hoiah ni hae capat hae tarik pae. Hae capat loe Piter dueh ai na saning A.D 67-68 nathuem ah tarik kalang mue, tiah poekhaih tawn o.

¹ Jesu Kri ih tamna, patoeh ih kami maeto ah kaom, Simon Piter mah, aicae Sithaw hoi pahlongkung Jesu Kri toenghaih rang hoiah aicae baktiah atho kana tanghaih tawn kaminawkw khaeah tarik ih capat: ² Sithaw hoi aicae Angraeng Jesu panoekhaih rang hoiah tahmenhaih hoi monghaih nangcae khaeah pung nasoe,

Loktang panoekhaih bangah qoenghaih

³ Anih to a panoek o naah, a lensawkhaih hoi hoihaih rang hoiah aicae kawkkung, Sithaw panoekhaih hoiah a hing o moe, kho a sak o thai hanah, a thacakhaih hoiah hmuennawk boih to ang paek. ⁴ To baktih a lensawkhaih hoi hoihaih rang hoiah kalen parai, atho kana lokkamhainawk to aicae hanah paek boeh: to lokkamhainawk baktih toengah, kamhnong taksa koehhaih thung hoiah na loih o ueloe, Sithaw ih tuinuen katawn kami ah na om o tih. ⁵ Tanghaih mah kahoih hmuen, kahoih hmuen mah panoekthaih, ⁶ panoekthaih mah angsumthaih, angsumthaih mah palungsawkhaih, palungsawkhaih mah Sithaw panoekhaih; ⁷ Sithaw panoekhaih mah nawkamya baktiah tahmenhah, nawkamya baktiah tahmenhah mah nawkamya baktiah amlunghaih na tawnh o thai hanah tha pathok oh. ⁸ Hae hmuennawk boih kapop ah na tawnh o nahaeloe, aicae Angraeng Jesu Kri panoekhaih bangah, athaih kaom ai ah maw, to tih ai boeh loe athaih athai ai ah maw na omsak mak ai. ⁹ Toe hae hmuennawk tawn ai kami loe, hnukhah tamcaek, mikmaeng ah oh, canghnii ih a zaehainawk loe pasaeh boih boeh, tiah kaom lok to pahnet ving kami ah ni oh. ¹⁰ To pongah nawkamyaw, nangcae kawkhaih hoi qoihhaih to caksak hanah tha pathok oh: hae hmuennawk na sak o nahaeloe, natuek naah doeh nam timh o mak ai: ¹¹ aicae Angraeng hoi pahlongkung Jesu Kri ih dungzan kacak siangpahrang ah uk ih prae thungah akun thaihah to kapop ah na hnu o tih.

Panoek tangtanghaih

¹² To pongah vaihi thuih ih tamthanglok to na panoek o moe, loktang pongah kacakah nang doet o cadoeh, nangcae khaeah hae hmuennawk apet ai ah thuih han ka pahnet mak ai. ¹³ Ue, hae kahni im ah ka oh nathung, na panoek o thai hanah acoe paek han hoih, tiah poekhaih ka tawnh; ¹⁴ aicae Jesu Kri mah paek ih lok baktih toengah, hae kahni im hae akra ai ah ka suek sut han boeh, tito ka panoek. ¹⁵ Ka duek pacoengah hae hmuennawk na panoek o thai poe hanah tha ka pathok han. ¹⁶ Aicae Angraeng Jesu Kri anghumhaih hoi thacakhaih kawng kang thuih o naah, kaicae loe ruici baktiah thuih rumram ih loknawk to ka pazui o ai, a lensawkhaih hnu kami ah ni ka oh o. ¹⁷ Anih loe lensawkhaih hoi pakoehhaih to Ampa Sithaw khae hoiah hnuk moe, Hae loe ka palung duek ih ka Capa ni, a nuihah kang hoe parai, tiah lensawk koek khae hoi ih lok to anih khaeah angzoh. ¹⁸ Van hoi kangzo to lok loe anih hoi nawnto kaciim mae nuihah ka oh o naah ka thaih o. ¹⁹ To khue ai tahmaanawk mah taphong o ih lok pongah, kacak aep oepphaih to a tawnh o; nihcae ih lok loe na palung khodai moe, akhawnbang ah kamdueng cakaeh tacawt karoek to khoving aanghaih paek thaih hmaiim baktiah oh, nihcae mah taphong o ih loknawk to kahoihah poek oh; ²⁰ hae hae panoek o hmaloe ah, Cabu thungah kaom tahmaanawk ih lok loe kawbaktih kami mah doeh thuih koehhaih to angmah koehah panoek thai ai. ²¹ Tipongah tih nahaeloe canghnii ah taphong o ih loknawk loe

kami koehhah baktiah thuih ih lok na ai ni: Kacai Muithla toksakhah rang hoiah ni Sithaw ih kaciim kaminawk mah lok to taphong o.

2

Amro tahmaa hoi patukkungnawk

¹ Toe nangcae salakah patukkung angсахсop kaminawk oh o baktih toengah, tahmaa angсахсop kaminawk doeh kaminawk salakah oh o to-eng, nihcae loe kamro thaih katoeng ai patukhaihnawk to tamquta hoiah sin o moe, angmacae qankung Angraeng to pahnawt o ving, to tiah angmacae nuiah karang amrohaih to phak o sak.

² Kanoi kaminawk mah kasae nihcae ih tuinuen to pazui o ueloe, loktang panoekhaih loklam to kasae thui o tih. ³ Kamtlai hmoek koehhah palung tawnh o pongah amsawnlok thuihhah hoiah nangcae khaeah hmuenmae na zaw o tih: nihcae lokcaekhaih loe atue sawk parai boeh, nihcae amrohaih doeh iih angam sut ai. ⁴ Sithaw mah zaehaih sah vankaminawk to paquem ai, nihcae to sumqui hoiah pathlet moe, lokcaek hanah, hell hoi khoving thungah vah boeh.

⁵ Anih loe long kangquem doeh pathlung ai, toe toenghaih lok taphong kami, Noah hoi a imthung ih kami long tazetto khue mah ni pahlonghaih to hnuk o, Sithaw tang ai kaminawk loe tui mah uem boih. ⁶ Sithaw panoek ai kaminawk khet koi kaom ah Sodom hoi Gomorrah vangpui to hmai hoi qoeng hanah lokcaek moe, maiphu ah angcoengsak; ⁷ poeksae kaminawk ih khosak

2.5 Genesis 6.1—7.24.

2.6 Genesis 19.24.

2.7 Genesis

19.1-16.

amhnonghaih hoiah raihaih katong, katoeng kami Lot khue ni loih: ⁸ (to kami katoeng loe, katoeng ai kaminawk salakah khosak, kahoih ai nihcae khosakhaih hoi toksakhaihnawk to nito pacoeng nito a thaih o moe, a hnuk o naah, toenghaih hoiah khosah anih hinghaih pakhra loe kating ai patangkhang;) ⁹ katoeng ai kaminawk to lokcaekhaih ni hanah suek moe, Sithaw panoek kaminawk to pacuekhaih thung hoi kawbangmaw loisak han, tito Angraeng mah panoek: ¹⁰ kaciim ai taksa koehhaih pazui kaminawk mah ukkungnawk to khet patoek o, nihcae loe amoek o moe, angmacae koehhaih khue to poek o, ukhaih akaa tawn kaminawk kasae thuih han zii o ai. ¹¹ Kalen kue thacakhaih hoi toksakthaihaih hoiah kakoi vankaminawk mah mataeng doeh, Angraeng hmaa ah nihcae to kasae thui o ai. ¹² Toe to kaminawk loe naeh moe, paduek hanah suek ih moi kasan baktiah ni oh o, panoekhaih tidoeh tawn ai ah hmuen to kasae a thuih o; a sak o ih kahoih ai hmuen mah angmacae to amrosak tih. ¹³ Nihcae loe khodai ah nongpa nongpata zae sakhaih to koeh o, a sak o ih zaehaih baktih toengah nihcae mah atho hnu o tih. Nihcae loe nangcae salakah khet kamcuk ai, coek koi kaom kami ah oh o, nangcae hoi nawnto angkomhaih buhcaak o naah mataeng doeh, nongpa nongpata kanawm acaenghaih hoiah angmacae hoi angmacae angling kami ah oh o. ¹⁴ Nihcae loe minawk ih zu sava nuiah nongpa nongpata zae sak koehhaih mik to tawnh o, zae sakhaih to toengh o thai ai; poekcak ai kaminawk to a zoek o: kamtlai koeh hmoekhaih palungthin

to a tawnh o moe, tangoeng ih kami ah a oh o:
¹⁵ loklam katoeng to a caeh o taak moe, loklam amkhraeng o, katoeng ai loklam hoiah hmuen hak han koeh, Beor capa Balaam ih loklam pazui kami ah oh o; ¹⁶ toe anih loe a sakpazae ih hmuen pongah thuitaekhaih to hnuk: lok apae thai ai laa hrang mah Balaam to kami ih lok hoiah thuitaek moe, tahmaa amthuhaih to boengsak.
¹⁷ Hae kaminawk loe tui kaom ai tuikhaw baktih, takhi mah hmuh ih tamainawk baktiah oh o; kamtueng ai, dungzan vinghaih to nihcae hanah suek pae boeh. ¹⁸ To kaminawk loe tidoeh avang ai amoekhaih loknawk to apaeh o moe, zaehaih thung hoi kaloih tangcae kaminawk to taksa koekhaih hoi kahoih ai tuinuen hoiah zoek o. ¹⁹ Amrohaih tamna ah a oh o to mah, minawk khaeah loe loiuhaih kawng to a thuih pae o: hmuenmae mah pazawk ih kami loe hmuenmae mah anih to misong ah ohsak.
²⁰ Angraeng hoi pahlongkung Angraeng Jesu Kri panoekhaih rang hoiah long amhnonghaih thung hoi a loih o pacoengah, nihcae loe to hmuen mah naeh pazawk let, to hmuen mah nihcae to pazawk pongah, nihcae han hnukkhuem ah kaom hmuen loe hmaloe ih hmuen pongah nung kue. ²¹ Toenghaih loklam panoek o pacoengah, nihcae khaeah paek ih kaciim lokpaekhaih angqoi taak ving pongah loe, panoek o ai ngala soe nahaeloe nihcae han hoih kue tih. ²² Ui loe angmah ih tamlok to caak let; ok doeh tui hoi amsaeh pacoengah, tangnong thungah tabok let, tiah thuih ih palunghalok loe nihcae khaeah

akoep tangtang boeh.

3

Kri angzohhaih ni

¹ Palung ih kaminaw, hmuennaw boih ka-hoihah na poek o moe, palung anghawksak han ih ni, hae capat hnettohaih hae kang tarik o: ² canghnii ah kaciim tahmaanaw mah thuih ih loknaw hoi patoeh ih kaminaw patohhaih rang hoiah pahlongkung hoi Angraeng mah ang thuih o ih loknaw to na poek o let hanah ka koeh: ³ hmaloe koekah hae hae panoek oh; hnukkhuem niah loe angmacae taksa koehhaih baktiah tok kasah, minaw padaeng thaih kaminaw to angzo o tih, ⁴ Anih angzo tih boeh, tiah thuih ih lokkamhaih loe naah maw oh ving boeh? Ampanaw loe duek o boeh, toe hmuennaw boih loe sak tangsuek nathuem ih baktiah ni oh o poe vop, tiah thui o tih. ⁵ Nihcae mah, Canghnii ah tui thung hoiah tacawt long hoi van loe Sithaw ih lok hoiah ni sak: ⁶ to tiah kaom long loe tui mah uem moe, amro boeh, tito pahnet han koeh o tih. ⁷ To lok hoiah ni vaihi kaom long hoi vannaw to katang ai kaminaw amro o moe, lokcaekhaih ni karoek to hanah pathlung. ⁸ Palung ih kaminaw, hae hae pahnet o hmah, Sithaw han loe nito hae saning sangto baktiah oh moe, saning sangto doeh nito baktiah oh. ⁹ Thoemto kaminaw mah poek o ih baktih toengah, Angraeng loe a lokkamhaih nuiah angtaut hnung ai; anih mah

loe mi kawbaktih doeh anghmatsak han koeh ai, kami boih dawnpakhuemsak han koeh, to pongah anih loe aicae nuiah palungsawkw. ¹⁰ Toe Angraeng ih Ni loe khoving ah kangzo kamqu baktiah om tih; vannawkw loe tuen o parai ueloe, anghmaa tih, bet loiah hmuennawkw boih amkaw tih, long hoi a thungah kaom hmuennawkw boih hmai mah kangh tih. ¹¹ Hmuennawkw boih amro han oh pongah, nangcae loe kawbaktih kami ah maw na oh o han? Kaciim tuinuen hoi Sithaw koehhah baktiah oh han angaih, ¹² nangcae loe angzo hankoi Sithaw ih Ani to na zing o, to niah loe hmai mah van to kangh ueloe, anghmaa tih, kabae nung parai pongah a thungah kaom hmuennawkw to amkaw o boih tih. ¹³ Toe aicae loe a lokkamhah baktih toengah, katoeng kaminawkw ohhah van kangtha hoi long kangtha to ni a zing o.

Boenghah

¹⁴ Palung ih kaminawkw, to hmuennawkw to na zing o pongah, kasae thuih han kaom ai, coek koi om ai ah monghah hoi Anih to hnuk hanah, tha pathok oh. ¹⁵ Sithaw mah anih han paek ih palunghahhah hoiah a palung o ih nawkamya Pawl mah doeh nangcae khaeah ca ang tarik o boeh, pahlonghah hnuksak han koeh pongah ni, aicae Angraeng Sithaw loe kaminawkw nuiah palungsawkw, tito panoek oh; ¹⁶ Anih ih capatnawkw boih mah, hae hmuennawkw kawng hae thuih, toe Tarik ih thoemto ca loe thaih kop

han rai parai; ca amtuk ai kami hoi poekcak ai kaminawk mah loe thuih koehhaih lok ahlong to kalah bangah paqoi o ving, kalah Cabunawk doeh angmacae amro hanah to tiah a sak o. ¹⁷ To pongah palung ih kaminawk, hae hmuennawk loe hae tiah ni om tih, tiah na panoek o coek boeh; to pongah acoehaih hoiah khosah oh, to tih ai nahaeloe lam caehpazae kahoih ai kaminawk pacuekhaih to na pazui o moeng ueloe, kacak nangmacae tanghaih thung hoiah nam timh o moeng tih. ¹⁸ Toe aicae Angraeng, pahlongkung Jesu Kri panoekhaih hoi tahmenhaih bangah qoeng o tahang ah. Lensawkhaih loe anih khaeah vaihi hoi dungzan khoek to om poe nasoe. Amen.

Asang Khongca Bible (2019)
The Holy Bible in the Asang Khongca language of
Mynmar

Public Domain

Language: Asang Khongca (Chin, Eastern Khumi)

Dialect: Asaang Khongca

Published in Mynmar, which is not a signatory to international copyright treaties. Copyright may apply locally in Mynmar. Translator names withheld for security reasons.

2020-09-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 30 Nov 2021

48776925-bad5-5701-8cb9-5ee5267a8fab